ENG

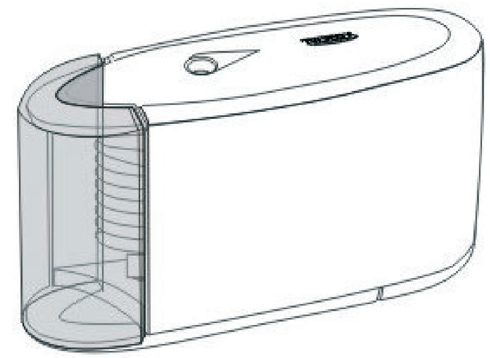
NL

FR

DU

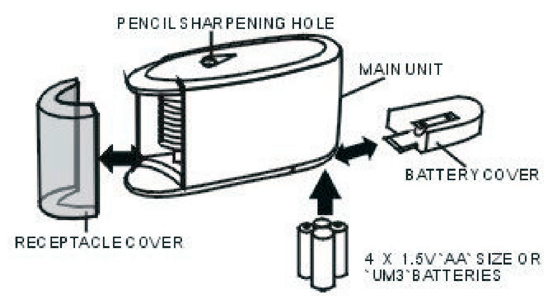
ESP

OPERATING INSTRUCTIONS
ELECTRIC PENCIL SHARPENER
MODEL 230



(figure 1)

Power source	4x “1,5 V” AA size batteries (alkaline battery recommended)
Power consumption	About 500 cycles (depending on batteries)
Applicable pencil	6,5 – 8 mm ø
Unit size	H 8,2 x W14,8 x D 4,5 cm



(figure 2)

ENG

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to use this product correctly, read these instructions carefully. Please keep instructions for future reference.

HOW TO USE

TO INSTALL BATTERIES (not included) fig.3
1. Open battery cover to insert batteries in correct polarities as illustrated inside battery compartment. (
2. Close compartment by sliding battery cover as diagram shown.

TO SHARPEN PENCIL (fig.4)
1. Push pencil vertically downwards into sharpening hole. Do not press too hard but just hold pencil firmly, then unit will work automatically to sharpen pencil.
2. Withdraw pencil after 2-4 seconds and motor will stop automatically.

TO EMPTY PENCIL SHAVINGS (fig.5)
1. Slide receptacle cover horizontally away from main unit to dispose shavings.
2. Dispose shavings over basket by shaking unit and receptacle cover gently.
3. Engage receptacle cover back and unit will be ready to use.

CAUTION

Use this unit to sharpen wooden pencils only. Do not insert your finger into the sharpening hole, or insert any other substances such as metallic, plastic, paper, or leather form objects. All these will cause damages to user and device. (fig.6)

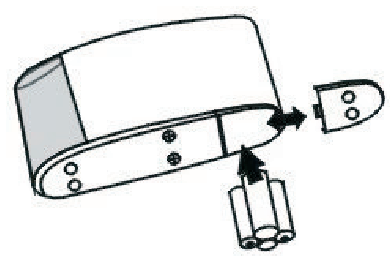
ABOUT BATTERIES
1. Remove batteries when unit is not used for a long period to avoid damage from battery leakage.
2. Do not use new and old or mixed types batteries simultaneously.

WHEN RECEPTACLE COVER IS DISENGAGED (fig.7)
1. Do not touch cutter by your finger, otherwise you may be injured by the cutter blade.
2. Do not sharpen pencil or attempt to start unit while receptacle cover is disengaged. The circuit-break feature is necessary and essential to protect user’s safety within cleaning process.

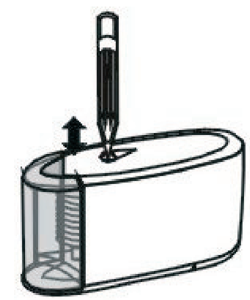
CAUTIONS DURING CLEANING
1. Use brush only to clean shavings inside receptacle but never use any metallic articles otherwise may cause danger to user and may damage cutter.
2. Only receptacle cover can be washed under tap water if it is too dirty. Do not immerse main unit into water because water will damage motor and circuit.
3. Clean the main unit with a damp cloth only. Do not use solvents such as alcohol, benzene or thinner. (fig.8)

DESQ International:
Gildeweg 18 - 3771 NB – Barneveld
The Netherlands
Phone +31 (0)342-425350 - Fax +31 (0)342-425351
E-mail all@desq.nl - Internet www.desq.eu

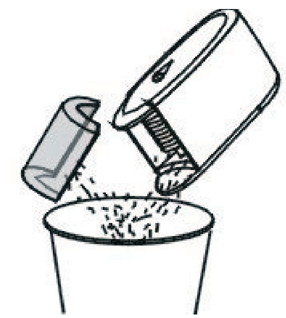
Service Department:
NL: Phone +31 (0)342-425352.
SPAIN: Ofiactiva S.L. - Phone +34 935441884



(figure 3)



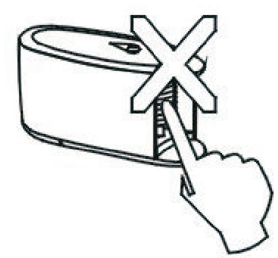
(figure 4)



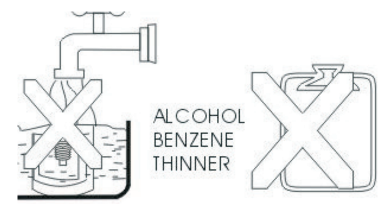
(figure 5)



(figure 6)



(figure 7)



(figure 8)

ESP

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Para su correcta utilización, lea este manual cuidadosamente. Por favor guarde estas instrucciones para futuras consultas.

ANTES DE SU UTILIZACIÓN

INSTALACIÓN DE PILAS (no incluidas)
1. Abra la tapa del compartimento de las pilas y colóquelas en la posición correcta de polaridad, tal y como se ilustra. (fig.3)
2. Cierre el compartimiento de las pilas deslizando la tapa.

AFILAR LÁPICES (fig.4)
1. Coloque el lápiz, en posición vertical hacia abajo, en el orificio del afilalápices. No presione fuertemente, sólo mantenga el lápiz firmemente hasta que se ative el mecanismo automáticamente y se afile el lápiz.
2. Saque el lápiz después de 2-4 segundos y el motor se parará automáticamente.

LIMPIAR LAS VIRUTAS (fig.5)
1. Extraiga el depósito horizontalmente del aparato para eliminar las virutas.
2. Deposite las virutas en una papelera sacudiendo con cuidado el aparato y el depósito.
3. Coloque el depósito de nuevo en su posición y el aparato quedará listo para funcionar.

PRECAUCIÓN
Utilice este producto sólo para afilar lápices de madera. No introduzca en el orificio los dedos ni objetos metálicos, plástico, papel, etc. Esto causaría daños al usuario y al mecanismo. (fig.6)

PILAS
1. Saque las pilas cuando el producto no vaya a ser utilizado durante un largo periodo.
2. No mezcle pilas nuevas con usadas ó de diferente tipo.

CUANDO SAQUE EL DEPÓSITO (fig.7)
1. No toque las cuchillas con sus dedos ya que podría ocasionarse heridas.
2. No afile lápices ó intente activar el mecanismo mientras esté el depósito fuera de lugar. La interrupción del circuito es necesaria y esencial para proteger la seguridad del usuario en el proceso de limpieza.

PRECAUCIÓN DURANTE LA LIMPIEZA
1. Utilice un cepillito para limpiar las virutas. Nunca utilice productos metálicos ya que sería peligroso para el usuario y podría dañar las cuchillas.
2. Sólo el depósito puede limpiarse con agua si estuviera sucio. No introduzca el aparato bajo el agua ya que dañaría el motor y el circuito.
3. Limpie el aparato con una toallita humeda. No utilice disolventes como alcohol, gasolina, etc.(fig.8)

NL

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de machine gaat gebruiken. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed!

BEDIENING

HET PLAATSEN VAN BATTERIJEN (niet inbegrepen)
1. Open het batterij klepje om de batterijen op de juiste manier (+ pool / - pool, zie figuur 3) in het batterijen vakje te plaatsen.
2. Sluit het batterijen vakje door het klepje weer terug te schuiven.

HET SLIJPEN VAN EEN POTLOOD (fig.4)
1. Duw het potlood verticaal naar beneden in de slijp opening. Duw niet te hard, maar houd het potlood stevig vast zodat de potloodslijper automatisch het potlood slijpt.
2. Haal het potlood na 2-4 seconden uit de potloodslijper zodat de machine automatisch stopt.

HET LEGEN VAN HET SLIJPSEL OPVANGBAKJE (fig.5)
1. Schuif het slijpsel opvangbakje horizontaal van de behuizing om het bakje te legen.
2. Schud het bakje en de behuizing leeg boven de prullenbak.
3. Schuif het bakje terug op de behuizing en de machine is weer klaar voor gebruik.

WAARSCHUWING
Gebruik deze machine alleen om houten potloden mee te slijpen. Steek niet met uw vingers en/of andere voorwerpen (metaal, kunststof, etc.) in de slijp opening. Dit om verwondingen aan uzelf en schade aan de machine te voorkomen. (fig.6)

BATTERIJEN
1. Haal de batterijen uit de potloodslijper wanneer deze gedurende lange tijd niet worden gebruikt. Dit om lekkage van de batterijen te voorkomen.
2. Gebruik geen oude en nieuwe of verschillende type batterijen tegelijkertijd.

WANNEER HET SLIJPSELOPVANGBAKJE IS VERWIJDERD (fig.7)
1. Vermijd contact met het binnenwerk (frees) om verwondingen te voorkomen.
2. Slijp geen potloden, en probeer in geen geval de machine te starten, wanneer het opvangbakje is verwijderd. Uit veiligheidsoverwegingen wordt de werking van de machine onderbroken, zodat deze op een veilige manier kan worden schoongemaakt.

WAARSCHUWINGEN TIJDENS ONDERHOUD
1. Gebruik alleen een klein borsteltje om slijpselresten aan de binnenkant van de machine te verwijderen. Gebruik nooit metalen voorwerpen om gevaar en beschadigingen aan het binnenwerk te voorkomen.
2. Alleen het slijpselbakje mag onder de kraan worden afgespoeld. In geen geval de behuizing rechtstreeks in contact brengen met water om schade aan motor en binnenwerk te voorkomen.
3. Om de machine schoon te maken gebruikt u alleen een vochtige doek, in geen geval chemische middelen zoals alcohol, benzine of thinner. (fig.8)

FR

REGLES DE SECURITÉ
Avant la mise en service de l'appareil, lire attentivement les instructions de service! Gardez ces instructions pour usage futur.

UTILISATION

COMMENT PLACER LES PILES (non fournis)
1. Ouvrez le boîtier et placez les 4 piles dans le logement pour les piles (voir fig. 3) en faisant correspondre leurs pôles plus et moins avec ceux du logement des piles.
2. Repoussez le boîtier à piles.

COMMENT TAILLER LES CRAYONS (fig. 4)
1. Introduisez le crayon dans la ouverture de l'appareil.
2. Retirez le crayon depuis 2-4 secondes, l'appareil s'arrête automatiquement.

COMMENT VIDER LE RÉCIPIENT (fig.5)
1. Enlevez le récipient transparent.
2. Videz le récipient.
3. Ensuite, placez le récipient dans sa position.

AVERTISSEMENT
Utilisez l'appareil uniquement pour tailler des crayons. Ne pas engager les mains et doigts dans l'appareil ni avec des objets. (fig.6)

PILES
1. Retirez les piles si vous prévoyez ne pas utiliser le taille-crayon pendant longtemps pour éviter qu'elles ne coulent et causent des dommages ou une corrosion.
2. N'utilisez pas une pile neuve avec une pile usagée.

QUAND LE RÉCIPIENT EST ENLEVÉ (fig.7)
1. Ne pas engager les mains et doigts dans l'appareil ni avec des objets
2. Ne essayez pas de tailler de crayons quand le récipient est enlevé. Par raisonnes techniques l'appareil ne marche pas grâce a un interrupteur de sécurité.

PRÉCAUTIONS DANS L'ENTRETIEN
1. Attention aux doigts quand le récipient est enlevé. Utilisez qu'une petite brosse pour enlever les restes.
2. <u>Seulement</u> le récipient peut être nettoyé dans l'eau.
3. Pour nettoyer le taille-crayon, utilisez seulement un chiffon humide, JAMAIS des détergents ni de solvants tels qu'alcool ou benzène! (fig. 8)

DU

SICHERHEITSHINWEISE

Vor Inbetriebnahme des Gerätes die Betriebsanleitung sorgfältig lesen und gut aufbewahren!

BEDIENUNG

BATTERIE EINLEGEN (nicht einbegriffen)
1. Schieben Sie der Abbildung gemäß den Batteriedeckel in Pfeilrichtung. Setzen Sie die Batterien ein und achten Sie darauf, dass das + - Zeichen der Batterie auf der gleichen Seite liegt wie das +-Zeichen auf dem Batteriefach. (Fig.3)
2. Das Batteriefach sollte sich Schließen lassen.

SCHLEIFEN VON BLEISTIFT (Fig. 4)
1. Bleistift vertikal nach Unten in Spitzöffnung eingeben. Wenn ein Bleistift in der Machine feststeckt NICHT durchdrücken.
2. Bei Herausnahme von dem Bleistift (nach 2-4 sek.) schalten Sie den Motor ab.

ENTFERN SCHLEIFSEL (Fig.5)
1. Schieb das Schleifselspankasten horizontal von Behausung um die Spankasten zu lehren.
2. Entfern den Spankasten und alle Schleifsel.
3. Zurücksetzen von Spankasten in der Machine.

WARNUNG
Machine nur verwenden für das Schleifen von Bleistiften. Keine Finger in die Machine stecken und/oder andere Sachen (Metal/Kunststoff) in Spitzöffnung. Um Verletzungen zu verhindern an Gebraucher oder Schade an der Machine. (Fig. 6)

BATTERIEN
1. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, das vermindert die Gefahr des Auslaufens.
2. Verwenden Sie keine neuen mit alten Batterien gleichzeitig und mischen Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder Batterien unterschiedlicher Marken.

WENN DIE SPANKASTEN ENTFERNT IST
1. Vermeiden Sie kontakt mit die Fräse um Verletzungen zu vermeiden.
2. Wenn die Spankasten entfernt ist, keine Bleistiften schleifen und versuchen Sie in keiner Fall die Machine zu starten. Wegen Sichterheitsgrunden wird die Wirkung der Machine unterbrochen, so dass diese auf eine sichere Weise sauber gemacht werden kann.

WARNUNGEN WÄHREND PFLEGE
1. Verwende nur ein kleines Borste um die Schleifselresten am Innenseite der Machine zu entfernen. Nimmer Metalen Sachen verwenden um Gefahr und Beschädigungen an Innenseite zu verhindern.
2. Nur der Spankasten darf mit Wasser abgespühlt werden. Legen Sie die Bleistiftspitzmaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da dies eine Beschädigung der Elektronik zur Folge hat.
3. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Chemikalien oder Reinigungsmitteln. Benutzen Sie ein trockenes Tuch. (Fig. 8)